

УДК 009:82-312.4 (Гуманитарные науки в целом. Криминальные романы. Полицейские романы. Военные романы)

ГРОТЕСКНЫЙ СЫЩИК ШЕРЛОК ХОЛМС...

©2017 Н.Н.Кириленко

Кириленко Наталья Натановна, аспирант кафедры теории и истории поэтики. E-mail: n.kirilenko466@gmail.ru

Институт филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета. Москва, Россия

Статья поступила в редакцию 21.06.2016

В данной работе мы рассматриваем Шерлока Холмса именно как *классического* сыщика, т.е. сыщика в классическом детективе. Поэтому, прежде всего, необходимо оговорить, что далеко не все произведения с Холмсом являются классическими детективами. Поскольку этот жанр мы относим к *криминальной литературе расследования* [1], необходимо в первую очередь исключить те произведения, в основе которых не лежит сюжет-расследование. Таким образом, мы не будем рассматривать «Конец Чарльза Огастеса Милвертона», «Последнее дело Холмса» и многие другие, а также «Скандал в Богемии», где нет не только расследования, но и преступления, поскольку хранить фотографию «высокой особы» Ирэн Адлер имеет полное право. Необходимо отметить, что читатели, спокойно воспринимающие указания на гротескность других сыщиков, возражают, когда гротескным называют Шерлока Холмса. По-видимому, здесь сыграли свою роль многочисленные экранизации, в которых Холмс неизбежно предстает *авантюрным*, а не *классическим* сыщиком [2], и кинематографические трактовки заслонили собою текст. *Вывод:* Гротескность Холмса – это гротескность *маски*, именно поэтому его атрибуты – трубка и скрипка – важнее, чем собственно черты лица; при этом основной атрибут (трубка) находится во рту, что также характерно для маски.

Ключевые слова: Шерлок Холмс как классический сыщик; детектив в криминальной классике; кинематографическая трактовка образа сыщика; гротеск и экстравагантность сыщика как атрибуты маски.

Шерлок Холмс воспринимался читателями и исследователями уже не так однозначно, как Дюпен Э. По, т.е. не только как «мыслящая машина». Так, К.И.Чуковский, с одной стороны, восхищался дедуктивным методом сыщика: «Каждый из них (рассказов о Шерлоке Холмсе.– Н.К.) есть гимн победительной логике, – какой бы наивной и зыбкой ни казалась эта логика иному читателю» [3, с.10]. Наряду с этим, писатель видел иную грань таланта сыщика: «Не только в его работе, но и во всей его психике нет ничего полицейского. Он скорее поэт и художник» [3, с. 12].

Исследователи обращали внимание и на свойственную характеру Холмса экстравагантность, доходящую до *смешного*. Х.Л.Борхес писал, что Холмс «слегка комичен и вместе с тем внушает уважение» [4, с.267]. При этом между экстравагантностью самого сыщика и характером дел, за которые он берется, существует очевидная связь. Дело должно быть выдающимся (см., например, у Ю.К.Щеглова: «...типичная реплика Холмса: “ваше дело одно из самых интересных, которые мне попадались”» [5, с.92]). Но оно, как отметил Д.Комм, должно быть еще и *странным*: «Вот модель рассказа о Шерлоке Холмсе. К знаменитому сыщику является посетитель и излагает историю, которая сама по себе может не содержать ничего

пугающего или даже криминального. Но она обязана быть странной, алогичной, необъяснимой ... Странные, словно нарисованные детской рукой человечки, таинственный велосипедист, регулярно возникающий на пустынной сельской дороге и исчезающий неизвестно куда, – сами по себе эти события еще не несут опасности. Но они непонятны, необъяснимы и потому – пугают... Когда страх обывателя достигает апогея, в дело вступает Холмс» [6].

Об этой же особенности говорит Г.Кружков: «Начинается все с какой-то чепухи, с нелепицы. Ну, украли у сэра Баскервиля в гостинице один ботинок. Вздор! Кому может быть нужен один ботинок?.. Союз Рыжих нанимает людей, у которых волосы определенного цвета, переписывать Британскую энциклопедию. Нонсенс? Конечно. Кто-то рисует пляшущих человечков на подоконнике. Дурость, проказа, нелепица. Но вот является Холмс – и расшифровывает смысл, скрытый в этих пляшущих человечках. Смысл вырисовывается серьезный, даже страшный» [7]. Автор, на наш взгляд, несколько неточен, ведь той же пропаже ботинок сэра Генри Баскервиля (сначала нового, а затем старого) предшествовала таинственная смерть сэра Чарльза. Именно поэтому все, что

происходит с сэром Генри, оказывается связанным с этой смертью.

Но гораздо важнее, что Г.Кружков связал *странность* дела со *странностью* сыщика: «Является Шерлок Холмс со своим дедуктивным методом – и разбивает злодейство в пух и прах. Итак, логика, здравый смысл – и вместе с тем эксцентричность: тот же самый Холмс чудит, переодевается оборванцем, курит опиум, играет на скрипке» [7]. Правда, автор полагает, что сочетание этих двух противоположных черт в характере и деятельности Холмса является проявлением английского характера. Нам же кажется, что эти качества типичны для любого сыщика в классическом детективе.

Очень важно, на наш взгляд, что оба цитируемых выше исследователя соотносят *странность*, *нелепость*, *иррациональность* преступлений и *страх*. Г.Кружков употребляет, кроме того, слова «чепуха», «нелепица», «вздор», «нонсенс», «дурость», т.е. подчеркивает, что эта *странность* еще и *смешна*.

Отсюда вытекает и способ разгадывания дел. Ю.Щеглов связал метод расследования Шерлока Холмса и с характером дел, и с характером самого Холмса. Приведем это высказывание подробно, поскольку оно кажется нам чрезвычайно важным: «Решение с неожиданной стороны, извлекаемое из кажущихся несерьезными данных, осуществляется за счет знаменитой дедукции Холмса, умеющего реконструировать события по обгорелой спичке или потертой шляпе. Этому же сюжетному требованию отвечают персональные черты Холмса – экстравагантность, чудачество (склонность заниматься “пустяками”). Разгадка выигрывает в эффективности, когда ей отказно предшествуют недоверие, скептицизм, а то и насмешки окружающих, которые в конце концов будут покорены гениальной простотой и безошибочностью холмсовских умозаключений... Suspense в виде сгущающегося мрака или частично приоткрываемой завесы также мотивируется чертами личности Холмса (артистическое, игровое начало, склонность к сюрпризам, к оттягиванию эффекта)» [5, с.98, оформление сохранено].

Таким образом, исследователь показал неразделимость *дедукции* – и *игрового* и *несерьезного* в методе Холмса.

Здесь необходимо отметить, что читатели, спокойно воспринимающие указания на гротескность других сыщиков, возражают, когда гротескным называют Шерлока Холмса. По-видимому, здесь сыграли свою роль многочисленные экра-

низации, в которых Холмс неизбежно предстает *авантюрным*, а не *классическим* сыщиком [2], и кинематографические трактовки заслонили собою текст.

Обратимся к текстам. *Гротескный образ Холмса* создается разными способами.

1. *Поведение*. В «Этюде в багровых тонах» Стэмфорд привозит Уотсона в лабораторию больницы, чтобы познакомиться с Холмсом; самое первое появление Холмса: «”Я нашел его! Нашел!– кричал он моему приятелю, подбегая к нам с пробиркой в руке. – Я нашел реагент, который осаждается гемоглобином и больше ничем!” Найдя он золотую шахту, черты его лица не светились бы от большего удовольствия... “Ха, ха! – закричал он, хлопая в ладоши и радуясь как ребенок новой игрушке... Теперь у нас есть анализ Шерлока Холмса и больше не будет никаких трудностей!” – когда он говорил, его глаза довольно блестящие; он приложил руку к сердцу и поклонился, словно аплодирующей толпе, вызванной его воображением» [8].

2. *Портрет*. Первое описание внешности Холмса с точки зрения Уотсона: «Сами его личность и его внешность были таковы, что привлекали внимание даже самого случайного наблюдателя. Он был несколько больше шести футов ростом и настолько чрезмерно худ, что казался гораздо выше. Глаза были остры и пронизательны, кроме тех периодов оцепенения, о которых я упоминал; а его тонкий ястребиный нос придавал ему выражение бдительности и решительности. Выдающийся и прямоугольный подбородок тоже отмечал человека решительного. Его руки были неизменно испачканы чернилами и в пятнах от химикалий, хотя он обладал необычайной деликатностью прикосновения, что мне часто случалось видеть, когда он умело обращался со своими хрупкими философскими инструментами (philosophical instruments)» [8].

Здесь характерны гротескные крайности: необычайная худоба и высокий рост; ястребиный нос и выступающий подбородок; оцепенение – решительность; руки в пятнах – деликатность прикосновения. Также является гротескной оппозиция бледности и румянца, да еще при сверкающих глазах: «Шерлок Холмс преобразался, когда шел по горячему следу. Люди, которые знали только спокойного мыслителя и логика с Бейкер-стрит, не узнали бы его. Его лицо краснело и мрачнело. Брови были как две нарисованные жесткие линии, а глаза сияли из-под них стальным блеском. Лицо его было обращено вниз, плечи

наклонены, губы сжаты; вены вздуты, как бечевки на его длинной жилистой шее; его ноздри, казалось, расширились с чисто животной жадной охоты, а его ум был настолько абсолютно сконцентрирован на деле, что вопрос или замечание оставались без внимания или, максимум, только провоцировали быстрый нетерпеливый рык в ответ» [9]. Это цитата из «Тайны Боскомской долины».

Ср. в «Берилловой диадеме»: «По его поведению я мог видеть, что у него больше оснований быть удовлетворенным, чем он намекнул словами. Его глаза сверкали, и даже румянец коснулся его землистых щек ... он снова отправился на милую его сердцу охоту (his congenial hunt)» [10].

И в «Знаке четырех»: «Холмс потер руки, его глаза блеснули. Он наклонился вперед в кресле с видом необычайной концентрации на его четко очерченных ястребиных чертах» [11].

3. *Характеристика, данная ему другими персонажами.* В «Этюде в багровых тонах» Стэмфорд предупреждает Уотсона: «Он немного странный» [8], а также несколько раз употребляет слово «странный» по отношению к поступкам Холмса.

Более того, сыщика часто считают не просто странным, а сумасшедшим. Вот что говорит о нем инспектор в новелле «Загадка Рейгета»: «Между нами, я думаю, мистер Холмс еще не оправился от болезни. Он ведет себя очень странно, и он очень возбужден». А на реплику Уотсона: «Обычно я убеждаюсь, что в его безумии есть метод», инспектор бормочет: «Некоторые сказали бы, что в его методе есть безумие» [12].

В «Этюде в багровых тонах» Уотсон дает Холмсу характеристику с помощью того, что он назвал «аттестатом»; т.е. он записывает на бумаге, в каких областях знаний Шерлок Холмс имеет познания, а в каких, наоборот, полный профан. «Аттестат» также получается гротескным, ибо весь состоит из крайностей: в области литературы, философии, астрономии – «ноль» (nil); а вот химию, уголовную хронику и английские законы Холмс знает прекрасно. Что касается таких областей, как ботаника, анатомия и геология, то получается, что он знает их гротескно, т.к. крайности помещаются внутри характеристики одной области: «...разбирается в белладонне, опиуме и ядах. Ничего не знает о практическом садоводстве» и т.д.

Характерно, что, читая этот «документ», Уотсон не может не улыбнуться.

Гротескность Холмса – это гротескность *маски*, именно поэтому его атрибуты – трубка и скрипка – важнее, чем собственно черты лица; при этом основной атрибут (трубка) находится во рту, что также характерно для маски. (Ср.: усы Пуаро и сигара Коломбо.)

Такого рода гротеск близок к *гротеску в драме*, который, по нашему убеждению, отличается от *гротеска в романе*. Свойства последнего, такие, как *незавершенность*, непрерывный *переход* из одного состояния в другое, описаны М.Бахтиным [13]. Особенности гротеска в драме требуют отдельного изучения.

1. См.: Кириленко Н.Н., Федунина О.В. Жанры криминальной литературы как теоретическая проблема // Поэтика литературных жанров: генезис и типология. М., 2016. (В печати).
2. См.: Кириленко Н.Н. Авантюрное расследование или классический детектив // Новый филологический вестник. 2012. № 2 (21). С. 80–95. См. также раздел «Авантюрное расследование или классический детектив?» в совместной работе: Кириленко Н.Н., Федунина О.В. Жанры криминальной литературы как теоретическая проблема.
3. Чуковский К. О Шерлоке Холмсе // Конан Дойл А. Записки о Шерлоке Холмсе. Л., Изд-во «Детская литература», 1978. С. 10.
4. Борхес Х.Л. Детектив // Как сделать детектив. М., 1990. С. 267: <http://profilib.com/chtenie/157799/khorkhe-borkhes-kak-sdelat-detektiv.php>
5. Щеглов Ю.К. К описанию структуры детективной новеллы // Щеглов Ю.К. Поэзия. Проза. Поэтика: избранные работы. М., Новое литературное обозрение, 2012. С. 92.
6. Комм Д. Образы неназываемого: <http://ec-dejavu.ru/m/Mystery.html>
7. Кружков Г. Из предисловия к «Книге NONсенса»: <http://docsinf.ru/docs/109/index-37306.html>
8. Doyle A.C. A Study in Scarlet: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/A_Study_In_Scarlet/Part_I_Being_a_reprint_from_the_reminiscences_of_JOHN_H_WATSON_M_D_late_of_the_Army_Medical_Department_Mr_Sherlock_Holmes_p2.html Здесь и далее ссылки на это издание. Перевод с англ. наш.
9. Doyle A.C. The Boscombe Valley Mystery: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/The_Adventures_of_Sherlock_Holmes/ADVENTURE_IV_THE_BOSCOMBE_VALLEY_MYSTERY_p11.html Перевод с англ. наш.
10. Doyle A.C. The Adventure of the Beryl Coronet: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/The_Adventures_of_Sherlock_Holmes/ADVENTURE_XI_THE_ADVENTURE_OF_THE_BERYL_CORONET_p13.html Перевод с англ. наш
11. Doyle A.C. Sign of the Four: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/Sign_of_the_Four/The_Statement_of_the_Case_p1.html Перевод с англ. наш.

12. Doyle A.C. The Reigate Puzzle: [http:// www.pagebypagebooks.com/Arthur Conan Doyle/Memoirs of Sherlock Holmes/Adventure VI The Reigate Puzzle p4.html](http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/Memoirs_of_Sherlock_Holmes/Adventure_VI_The_Reigate_Puzzle_p4.html) Перевод с англ. наш.
13. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. М., Советский писатель, 1963; Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. М., Изд-во Художественная литература, 1990. Гротескный переход из одного состояния в другое, связанный с размытостью границ в романе, последовательно рассмотрен в работе: Козьмина Е.Ю. Гротескная образность в романе В.В.Набокова «Приглашение на казнь» // Гротеск в литературе: материалы конференции к 75-летию профессора Ю.В.Манна. М.; Тверь, Изд-во РГГУ, 2004. С. 82–86.

GROTESQUE DETECTIVE SHERLOCK HOLMES ...

©2017 N.N.Kirilenko

Natalya N. Kirilenko, graduate student of department of the theory and history of poetics. E-mail: n.kirilenko466@gmail.ru

Institute of philology and history of the Russian state humanitarian
university. Moscow, Russia

In this paper we consider Sherlock Holmes as a classic sleuth, i.e. a sleuth in the classic detective story. First of all, for this reason it's necessary to say that not all writings with Holmes are classical detective stories. Since we refer this genre to the criminal literature of investigation, first and foremost it's necessary to exclude those works which don't contain the story of investigation. Thus, we aren't going to consider "The Adventure of Charles Augustus Milverton", "The Adventure of the Final Problem" and many other stories as well as "A Scandal in Bohemia", where there is no investigation or crime, because Irene Adler has full rights to have a photo of "important person". It must be noted that readers, who take easily reference to grotesqueness of the other detectives, are going to argue when somebody says that Holmes is a grotesque person. Apparently, numerous films' interpretations were important, where Holmes inevitably appears adventurous, rather than a classic sleuth, cinematographic interpretations eclipsed the text. *Conclusion:* the grotesque of Holmes is a grotesque of a mask, that's why his attributes (smoking pipe and violin) are more important than face features; and the main attribute (smoking pipe) is in the mouth, which is also typically for the mask.

Keywords: Sherlock Holmes as a classic sleuth; detective in the criminal classic; a cinematic interpretation of the image of the detective; the grotesque and the extravagance of the detective as attributes of the mask.

1. Sm.: Kirilenko N.N., Fedunina O.V. Zhanry kriminalnoi literatury kak teoreticheskaya problema (Genres of Criminal Literature as a Theoretical Problem). Poetika literaturnykh zhanrov: genesis i tipologiya. M., 2016. (V pechati).
2. Sm.: Kirilenko N.N. Avantiurnoe rassledovanie ili klassicheskii detektiv (Adventurous Investigation or a Classical Detective Story). *Novyi filologicheskii vestnik*. 2012. № 2 (21). S. 80–95. Sm. takzhe razdel «Avantiurnoe rassledovanie ili klassicheskii detektiv?» v sovmestnoi rabote: Kirilenko N.N., Fedunina O.V. Zhanry kriminalnoi literatury kak teoreticheskaya problema (Genres of Criminal Literature as a Theoretical Problem).
3. Chukovskii K. O Sherloke Kholmse (About Sherlock Holmes). Konan Doil A. Zapiski o Sherloke Kholmse. L., Izdatelstvo «Detskaia literatura», 1978. S. 10.
4. Borkhes Kh.L. Detektiv (Detective Story). Kak sdelat detektiv. M., 1990. S. 267: <http://profilib.com/chtenie/157799/khorkhe-borkhes-kak-sdelat-detektiv.php>
5. Shcheglov Iu.K. K opisaniiu struktury detektivnoi novelly (The description of Structure of the Detective Novel). Shcheglov Iu.K. Poeziya. Proza. Poetika: izbrannye raboty. M., Novoe literaturnoe obozrenie, 2012. S. 92.
6. Komm D. Obrazy nenazyvaemogo (Images of Unnamed): <http://ec-dejavu.ru/m/Mystery.html>
7. Kruzhkov G. Iz predisloviya k «Knige NONsensa» (From the Introduction of "Book of Nonsense"): <http://docsinf.ru/docs/109/index-37306.html>
8. Doyle A.S. A Study in Scarlet: [http://www.pagebypagebooks.com/Arthur Conan Doyle/A Study In Scarlet/Part I Being a reprint from the reminiscences of JOHN H WATSON M D late of the Army Medical Department Mr Sherlock Holmes p2.html](http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/A_Study_In_Scarlet/Part_I_Being_a_reprint_from_the_reminiscences_of_JOHN_H_WATSON_M_D_late_of_the_Army_Medical_Department_Mr_Sherlock_Holmes_p2.html) Zdes' i dalee slyliki na eto izdanie. Perevod s angl. Nash.
9. Doyle A.S. The Boscombe Valley Mystery: [http://www.pagebypagebooks.com/Arthur Conan Doyle/The Adventures of Sherlock Holmes/ADVENTURE IV THE BOSCOMBE VALLEY MYSTERY p11.html](http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/The_Adventures_of_Sherlock_Holmes/ADVENTURE_IV_THE_BOSCOMBE_VALLEY_MYSTERY_p11.html) Perevod s angl. Nash"
10. Doyle A.S. The Adventure of the Beryl Coronet: [http:// www.pagebypagebooks.com/Arthur Conan Doyle/The Adventures of Sherlock Holmes/ADVENTURE XI THE ADVENTURE OF THE BERYL CORONET p13.html](http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/The_Adventures_of_Sherlock_Holmes/ADVENTURE_XI_THE_ADVENTURE_OF_THE_BERYL_CORONET_p13.html) Perevod s angl. nash

11. Doyle A.S. Sign of the Four: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/Sign_of_the_Four/The_Statement_of_the_Case_p1.html Pervod s angl. nash.
12. Doyle A.S. The Reigate Puzzle: http://www.pagebypagebooks.com/Arthur_Conan_Doyle/Memoirs_of_Sherlock_Holmes/Adventure_VI_The_Reigate_Puzzle_p4.html Pervod s angl. nash.
13. Bakhtin M.M. Problemy poetiki Dostoevskogo (Problems of Dostoevsky's Poetics). M., Sovetskii pisatel, 1963; Bakhtin M.M. Tvorchestvo Fransua Rable i narodnaya kultura srednevekovia i Renessansa (Francois Rabelais's Creativity and Folk Culture of the Middle Ages and Renaissance). M., Izdatelstvo Khudozhestvennaya literatura, 1990. Grotesknyi perekhod iz odnogo sostoianiya v drugoe, svyazannyi s razmytosti granits v romane, posledovatelno rassmotren v rabote: Kozmina E.Iu. Grotesknaya obraznost v romane V.V.Nabokova «Priglasenie na kazn» (The Grotesque Imagery in the Novel "Invitation to a Beheading" by V.V.Nabokov). Grotesk v literature: materialy konferentsii k 75-letiiu professora Iu.V.Manna. M.; Tver', Izd-vo RGGU, 2004. S. 82–86.